

ENTIDAD PROMOTORA:



APORTACIONES REALIZADAS POR:



ENTIDADES DE OTRAS LENGUAS ADHERIDAS:



PLATAFORMA PER LA LLENGUA



**A MESA POLA NORMALIZACIÓN
LINGÜÍSTICA**



OBRA CULTURAL BALEAR

Martin Ugalde Kultur Parkea 20140 Andoain (Gipuzkoa). Tel.: (+34) 943 59 12 00 Faxa: (+34) 943 59 30

*Marcelo Zelaleta 75, U3, 13
31014 Iruñea (Nafarroa)*

*1. Arsenal plaza
64100 Baiona (Lapuri)*

*Panama kalea, 8, Rogelia de
Alvaro Elkarte Etxea A.1.1.
01012 Gasteiz (Araba)*

*Urbela industrialdea, 8
31780 Bera (Nafarroa)*

*Lazarra, 10
48014 Deustu (Bizkaia)*

ESKUBIDE DIGITALEN KARTA

CARTA DE DRETS DIGITALS

CARTA DE DEREITOS DIXITAIS

CARTA DERECHOS DIGITALES

1. EKARPENA APORTACIÓ 1 ACHEGA 1 APORTACIÓN 1

PROPOSAMENA:	Seigarren atal bat eranstea
PROPOSTA:	Afegir un sisè apartat
PROPOSTA:	Engadir un sexto apartado
PROPUESTA:	Añadir un sexto apartado

I Derechos y libertades en el entorno digital

Esta carta de derechos se apoya en la Resolución del Parlamento Europeo, aprobada el 11 de septiembre de 2018, sobre la igualdad lingüística en la era digital. Así, los derechos digitales son también derechos lingüísticos, por lo que todo usuario debe gozar de igualdad lingüística. Es, por tanto, responsabilidad de los poderes públicos la creación de un marco legal que remueva los obstáculos que impiden garantizar los derechos lingüísticos en el marco de las comunicaciones digitales. Así mismo, este marco legal debe contemplar actuaciones políticas activas para promover y hacer efectivos estos derechos.

2. EKARPENA APORTACIÓ 2 ACHEGA 2 APORTACIÓN 2

PROPOSAMENA:	2. atala moldatzea (beltzez dagoena eranstea)
PROPOSTA:	Modificar apartat 2 (afegir el que està en negreta)
PROPOSTA:	Mudar o apartado 2 (engadir o que está en negriña)
PROPUESTA:	Modificar apartado 2 (añadir lo que está en negrita)

VIII Derecho a la igualdad y a la no discriminación en el entorno digital

2. . Los poderes públicos impulsarán políticas ordenadas a la garantía del acceso efectivo de todas las personas a los servicios y oportunidades que ofrecen los entornos digitales en cualquiera de sus dimensiones, garantizarán el derecho a la no exclusión digital y combatirán las brechas digitales en todas sus manifestaciones, atendiendo particularmente a la brecha **lingüística y tecnológica y asegurando un derecho de acceso universal, asequible, de calidad y no discriminatorio a Internet para toda la población y **comunidades lingüísticas tradicionales del territorio español, con el objetivo de garantizar la igualdad entre las distintas lenguas.****

Martin Ugalde Kultur Parkea 20140 Andoain (Gipuzkoa). Tel.: (+34) 943 59 12 00 Faxa: (+34) 943 59 30

Marcelo Zelaia 75, U3, 13
31014 Iruñea (Nafarroa)

1, Arsenal plaza
64100 Baiona (Lapurdi)

Panama kalea, z/g. Rogelia de
Alvaro Elkartein Etxea A.1.1.
01012 Gasteiz (Araba)

Udela industrialdea, 8
31780 Bera (Nafarroa)

Luçarra, 10
48014 Deustu (Bizkaia)

**3. EKARPENA
APORTACIÓ 3
ACHEGA 3
APORTACIÓN 3**

PROPOSAMENA:	Hirugarren atal bat eranstea
PROPOSTA:	Afegir un tercer apartat
PROPOSTA:	Engadir un terceiro apartado
PROPUESTA:	Añadir un tercer apartado

VIII Derecho a la igualdad y a la no discriminación en el entorno digital

3. Garantizar el derecho cultural y lingüístico de todas las comunidades en el entorno digital, de manera que no exista una brecha digital lingüística, respetando el plurilingüismo del estado y todas sus lenguas oficiales, propias y protegidas, de acuerdo con la Recomendación sobre la promoción y el uso del plurilingüismo y el acceso universal al ciberespacio, de la Conferencia General de la Unesco, el 15 de octubre de 2003. Así mismo, será responsabilidad de los poderes públicos garantizar que los ciudadanos puedan comunicarse en su lengua materna en el entorno digital, tal y como establece la Resolución del Parlamento Europeo sobre la igualdad lingüística en la era digital (11 de septiembre de 2018).

**4. EKARPENA
APORTACIÓ 4
ACHEGA 4
APORTACIÓN 4**

PROPOSAMENA:	1. atala moldatzea (beltzez dagoena eranstea)
PROPOSTA:	Modificar apartat 1 (afegir el que està en negreta)
PROPOSTA:	Mudar o apartado 1 (engadir o que está en negriña)
PROPUESTA:	Modificar apartado 1 (añadir lo que está en negrita)

XIV

Derecho a la participación ciudadana por medios digitales

1. De acuerdo con las leyes, se impulsarán procedimientos de participación de las personas en la vida pública, garantizando y fomentando el uso tanto de lenguas oficiales como de propias y protegidas en el estado. Atendiendo a las necesidades de promoción derivadas de la situación objetiva de cada una de las lenguas.

Martin Ugalde Kultur Parkea 20140 Andoain (Gipuzkoa). Tel.: (+34) 943 59 12 00 Faxa: (+34) 943 59 30

*Marcelo Zelaia 75, U3, 13
31014 Iruñea (Nafarroa)*

*1, Arsenal plaza
64100 Baiona (Lapurdi)*

*Panama kalea, z/g. Rogelia de
Alvaro Elkartearen Etxea A.1.1.
01012 Gasteiz (Araba)*

*Urbela industrialdea, 8
31780 Bera (Nafarroa)*

*Luzarra, 10
48014 Deustu (Bizkaia)*

**5. EKARPENA
APORTACIÓ 5
ACHEGA 5
APORTACIÓN 5**

PROPOSAMENA:	Atal berri bat eranstea
PROPOSTA:	Afegir un nou apartat
PROPOSTA:	Engadir un novo apartado
PROPUESTA:	Añadir un sexto apartado

XV

Derecho a la educación digital

Se garantizará que los entornos y herramientas digitales educativas en todas las etapas estén en las lenguas oficiales y no oficiales de la Unión Europea. Así mismo, se garantizará el derecho al desarrollo de competencias digitales y habilidades científicas en la educación para las lenguas oficiales, propias y protegidas, a través de la formación y desarrollo profesional continuo. Con el fin de hacer efectivo este derecho al desarrollo competencial en distintas lenguas, se impulsaran políticas públicas capacitadoras que atiendan a las distintas necesidades objetivas de cada lengua según su situación.

**6. EKARPENA
APORTACIÓ 6
ACHEGA 6
APORTACIÓN 6**

PROPOSAMENA:	1. atala moldatzea (beltzez dagoena eranstea)
PROPOSTA:	Modificar apartat 1 (afegir el que està en negreta)
PROPOSTA:	Mudar o apartado 1 (engadir o que está en negriña)
PROPUESTA:	Modificar apartado 1 (añadir lo que está en negrita)

XVI

Derechos digitales de la ciudadanía en sus relaciones con las Administraciones públicas

1. Se reconoce el derecho de igualdad en el acceso a los servicios públicos y en las relaciones digitales con las Administraciones públicas. A tal fin se promoverán políticas públicas activas que garanticen el acceso a los sistemas y los procedimientos **así como medidas para la garantía y promoción del uso de las lenguas oficiales, propias y protegidas en el Estado. La centralización administrativa derivada de la digitalización de la administración, no puede suponer la restricción del derecho a comunicarse y recibir respuesta de la administración en cualquiera de las lenguas oficiales, propias y protegidas del estado**

Martin Ugalde Kultur Parkea 20140 Andoain (Gipuzkoa). Tel.: (+34) 943 59 12 00 Faxa: (+34) 943 59 30

*Marcelo Zelaia 75, U3, 13
31014 Iruñea (Nafarroa)*

*1, Arsenal plaza
64100 Baiona (Lapurdi)*

*Panama kalea, z/g. Rogelia de
Alvaro Elkartein Etxea A.1.1.
01012 Gasteiz (Araba)*

*Ubela industrialdea, 8
31780 Bera (Nafarroa)*

*Luzarra, 10
48014 Deustu (Bizkaia)*

**7. EKARPENA
APORTACIÓ 7
ACHEGA 7
APORTACIÓN 7**

PROPOSAMENA:	Laugarren atal bat eranstea
PROPOSTA:	Afegir un sisè apartat
PROPOSTA:	Engadir un quart apartado
PROPUESTA:	Añadir un cuarto apartado

XX. Derecho a un desarrollo tecnológico y a un entorno digital sostenible

4. Los poderes públicos garantizarán el derecho al desarrollo de la tecnología de un modo igualitario para todas las lenguas oficiales, propias y protegidas en el Estado.

**8. EKARPENA
APORTACIÓ 8
ACHEGA 8
APORTACIÓN 8**

PROPOSAMENA:	1. atala moldatzea (beltzez dagoena eranstea)
PROPOSTA:	Modificar apartat 1 (afegir el que està en negreta)
PROPOSTA:	Mudar o apartado 1 (engadir o que está en negriña)
PROPUESTA:	Modificar apartado 1 (añadir lo que está en negrita)

XXI

Derecho a la protección de la salud en el entorno digital

*1. Se reconoce el derecho de todas las personas al acceso a los servicios digitales de salud en condiciones de igualdad (**lingüística incluida**), accesibilidad y universalidad.*

**9. EKARPENA
APORTACIÓ 9
ACHEGA 9
APORTACIÓN 9**

PROPOSAMENA:	D atala eranstea
PROPOSTA:	Afegir el apartat D
PROPOSTA:	Engadir el apartado D
PROPUESTA:	Añadir el apartado D

XXIII

Derechos ante la Inteligencia artificial

d) Garantizar el desarrollo digital de todas las lenguas del estado en los avances (Privadas o públicas) de la inteligencia artificial aplicada al lenguaje.

Martin Ugalde Kultur Parkea 20140 Andoain (Gipuzkoa). Tel.: (+34) 943 59 12 00 Faxa: (+34) 943 59 30

*Marcelo Zelaia 75, U3, 13
31014 Iruñea (Nafarroa)*

*1, Arsenal plaza
64100 Baiona (Lapurdi)*

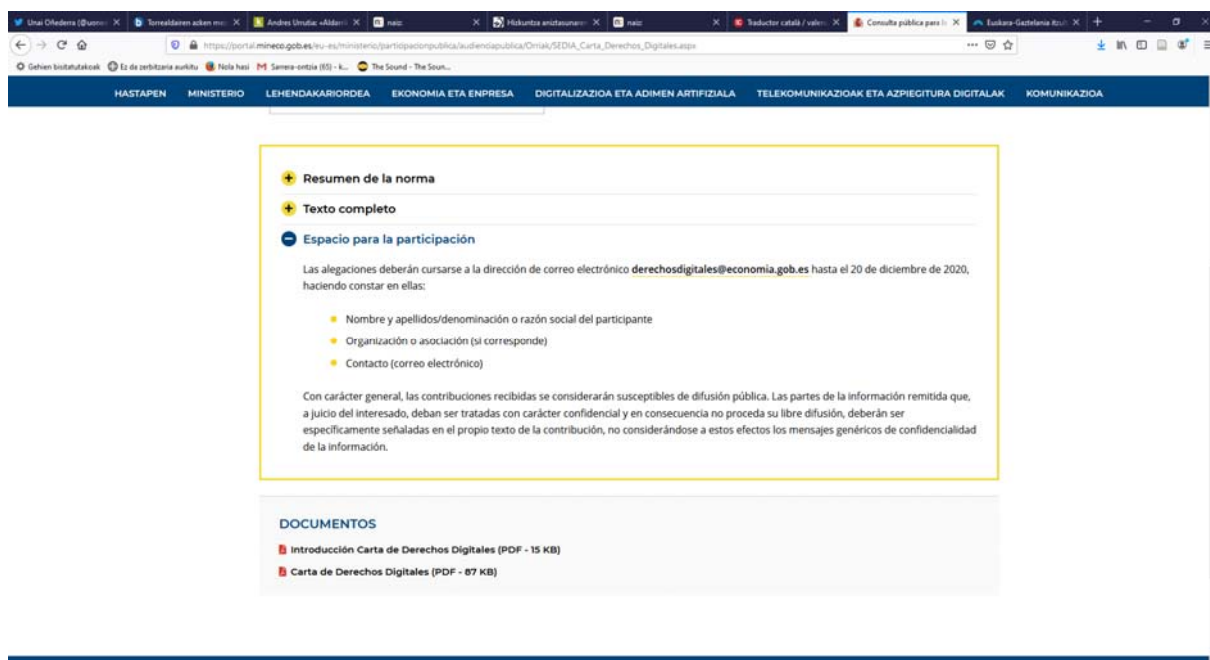
*Panama kalea, z/g. Rogelia de
Alvaro Elkarte Etxea A.1.1.
01012 Gasteiz (Araba)*

*Udela industrialdea, 8
31780 Bera (Nafarroa)*

*Luzarra, 10
48014 Deustu (Bizkaia)*

NOTA

- Debido al vacío legal que pudiera ver en la aceptación de las aportaciones en euskara (lengua oficial en dos territorios autonómicos) y como realmente vemos la necesidad de que se tomen en consideración nuestras propuestas en aras a que se apruebe un marco en el que se reconozcan todos los derechos, enviamos las propuestas también en castellano.
- De todas maneras, instamos a que este tipo de documentos para consulta pública estén en el resto de lenguas oficiales y que se posibiliten mecanismos para poder realizar las aportaciones en dichas lenguas.



Martin Ugalde Kultur Parkea 20140 Andoain (Gipuzkoa). Tel.: (+34) 943 59 12 00 Faxa: (+34) 943 59 30

Marcelo Zelaia 75, U3, 13
31014 Iruñea (Nafarroa)

1, Arsenal plaza
64100 Baiona (Lapuri)

Panama kalea, z/g. Rogelia de
Alvaro Elkarte Etxea A.1.1.
01012 Gasteiz (Araba)

Udela industrialdea, 8
31780 Bera (Nafarroa)

Luzarra, 10
48014 Deustu (Bizkaia)